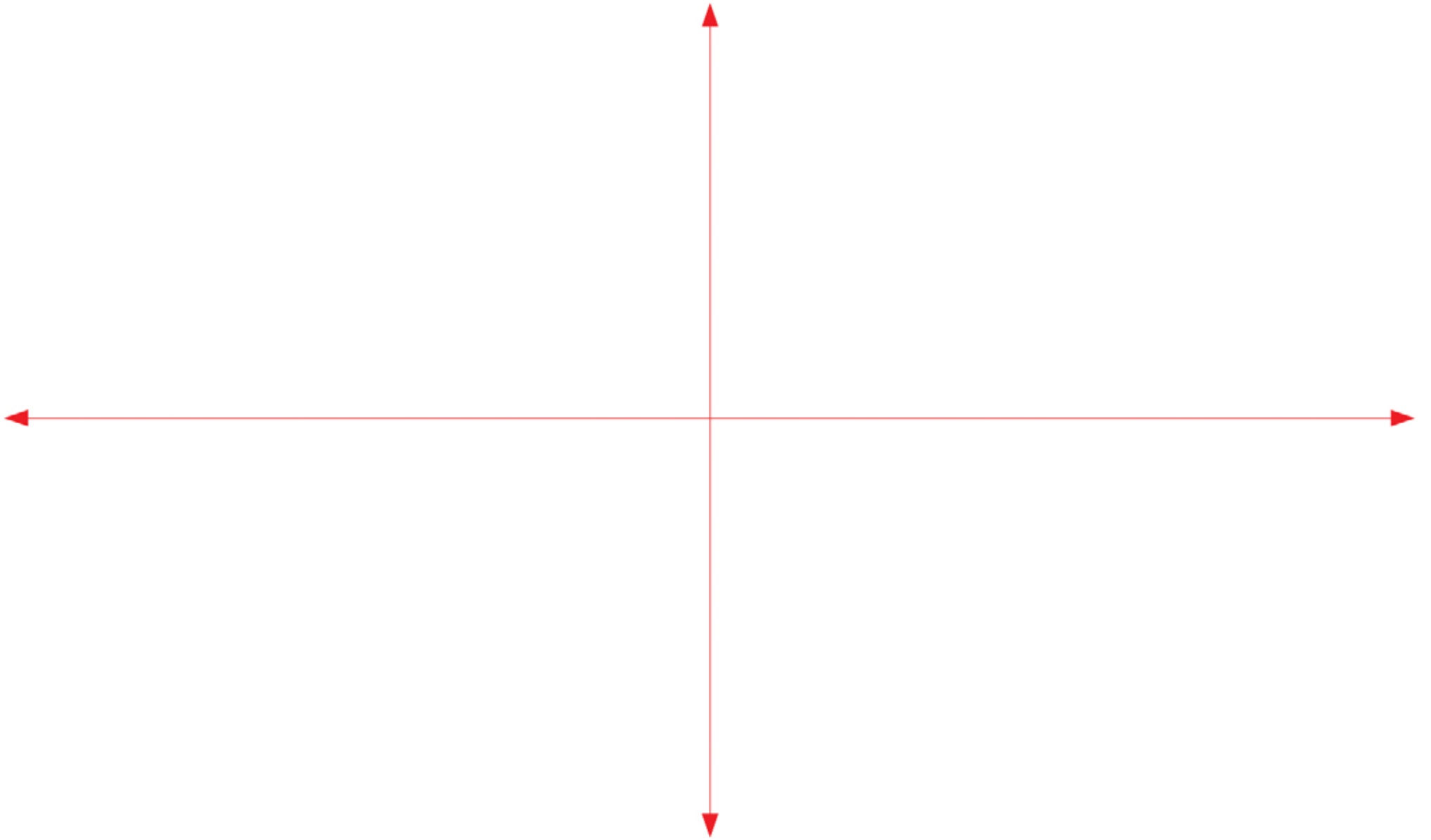
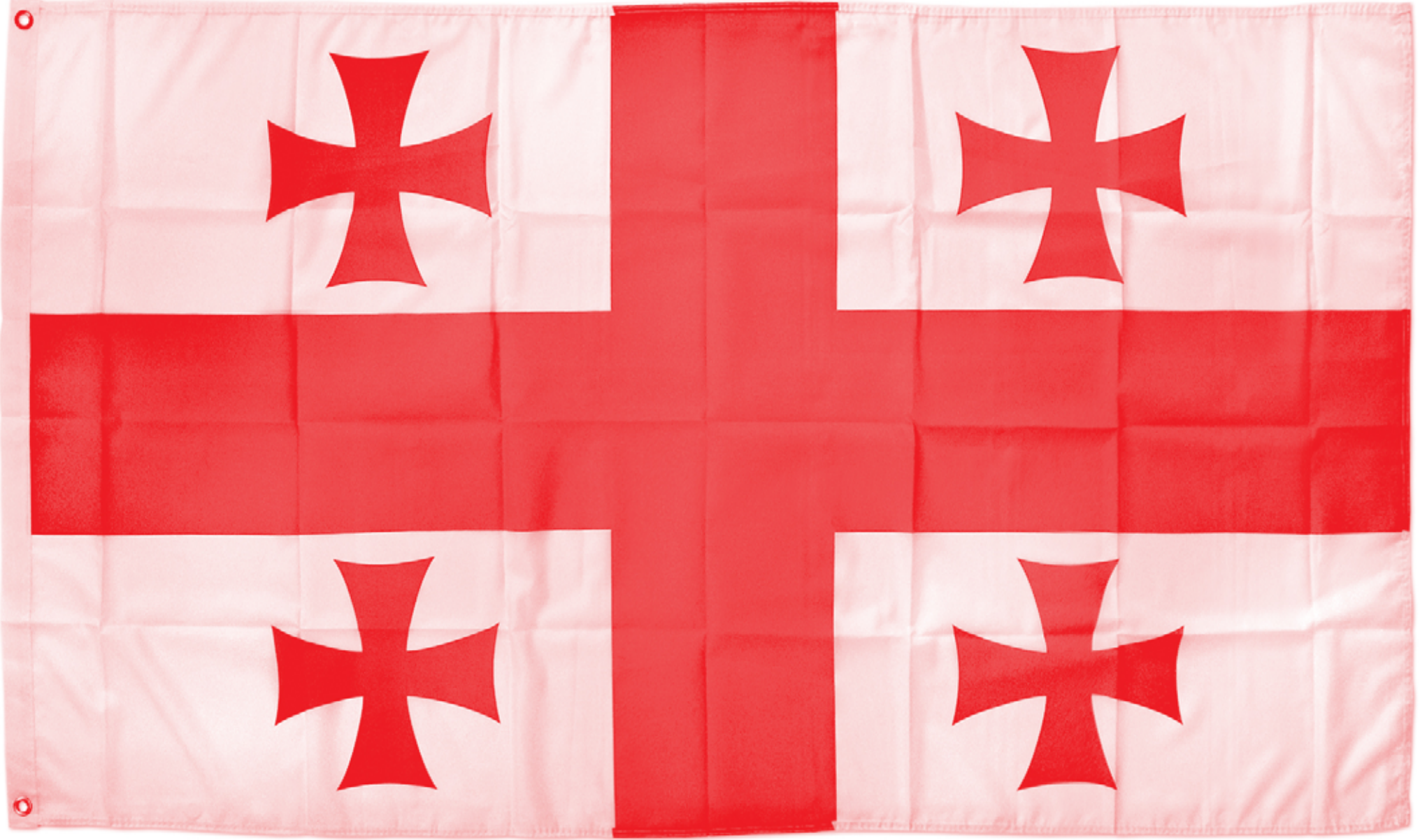


Cross Section

კვეთა

Tbilisi
თბილისი

Georgia
საქართველო

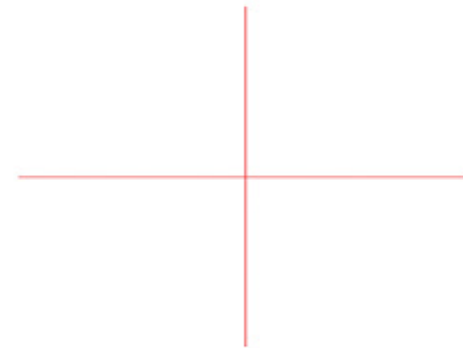
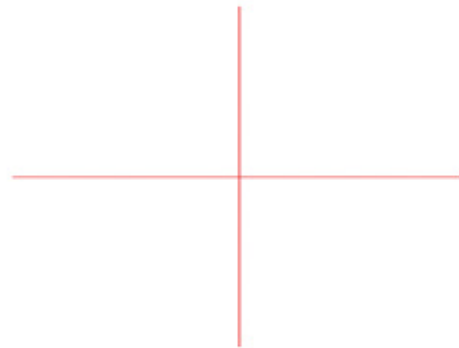
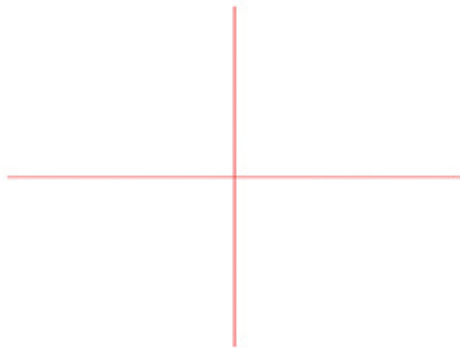


04-2008

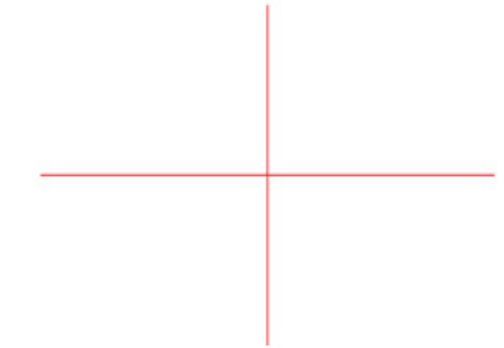
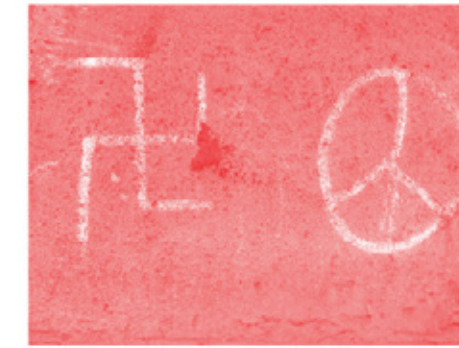
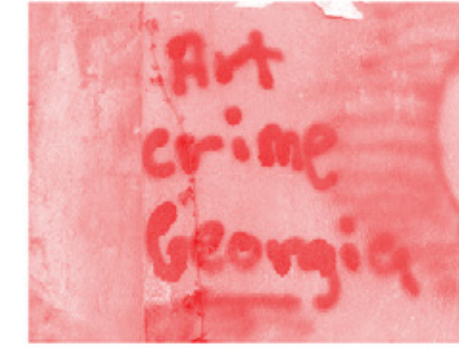
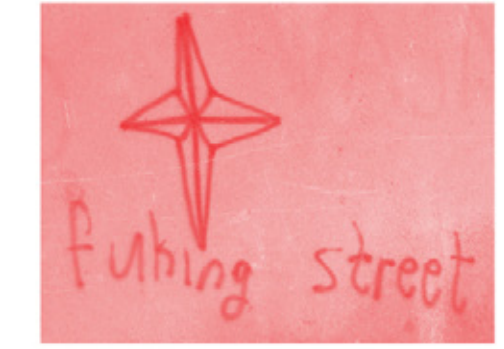
Messages სიგნალო



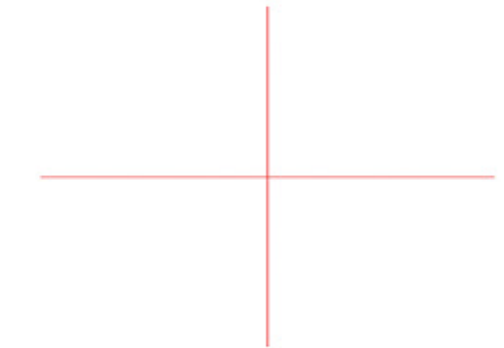
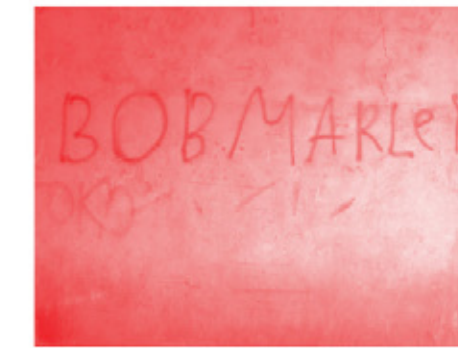
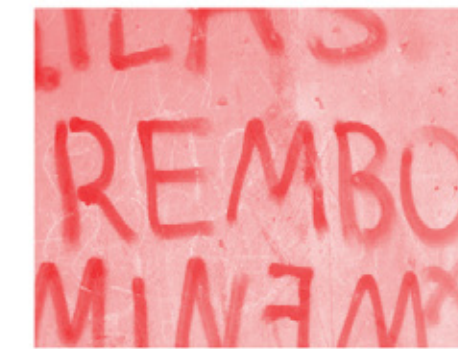
''



Cries გულის წახილი

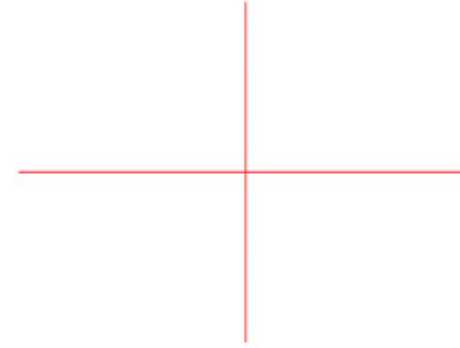


''

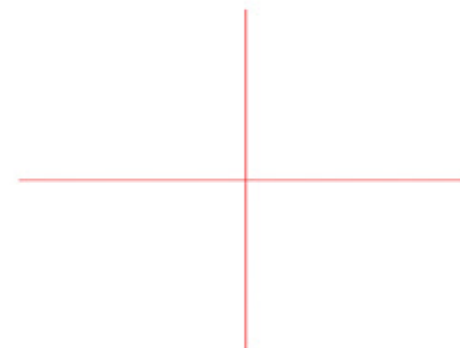


Red and white are the national colors of the new Georgia after the Rose Revolution (2003).
ვარდების რევოლუციის შემდეგ ახალი საქართველოს ფერებია წითელი და თეთრი.

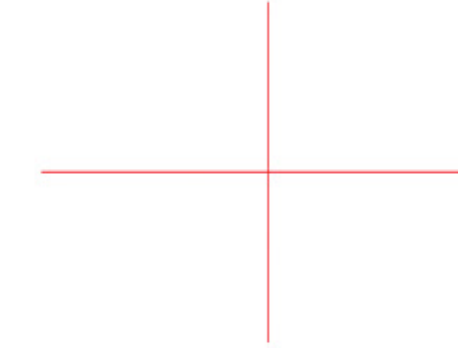
Craving ჟიბი



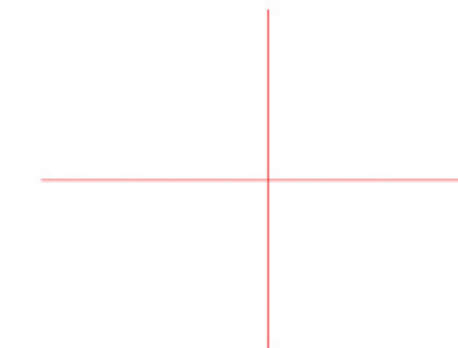
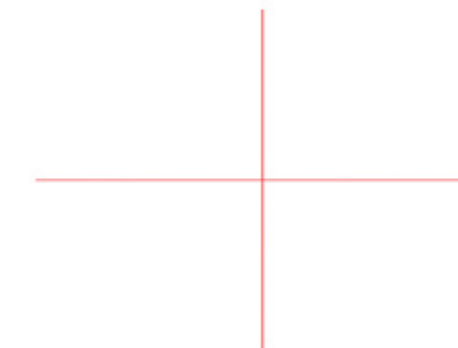
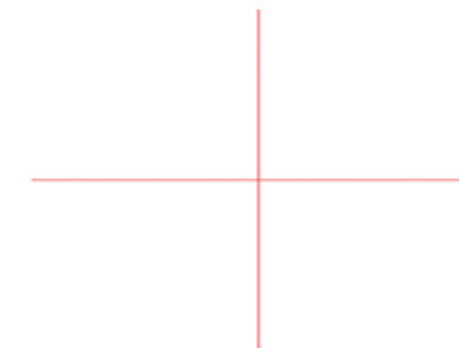
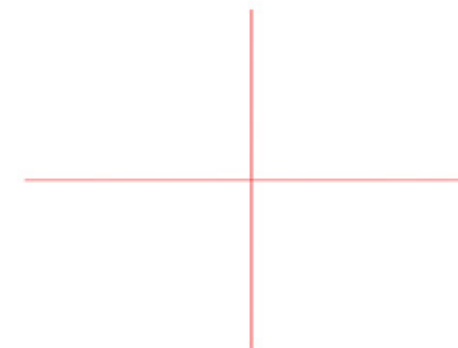
Join შეერთება



Transition გარდამავლობა



Presence ანმყოფობა



UN (United Nations Observer Mission in Georgia, 1993-2009).
გაერო (კავშირისუნარიანი ქვეყნების ორგანიზაციის
დამკვირვებელთა მისიის საქართველოში 1993-2009).

Survive
გადარჩენა

- 01) Farmers selling lemons and plastic bags
გლეხები ყიდის ღებინს და პრეკებს
- 02) Cigaretts
სიგარეტი
- 03) Air
ჰაერი

Rise
დანინაურება

- 12) Entrance fancy store
ქირვისი სავაჭროს მღობის შესხველი

Survive გადარჩენა



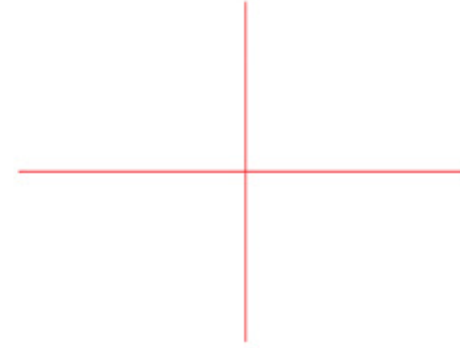
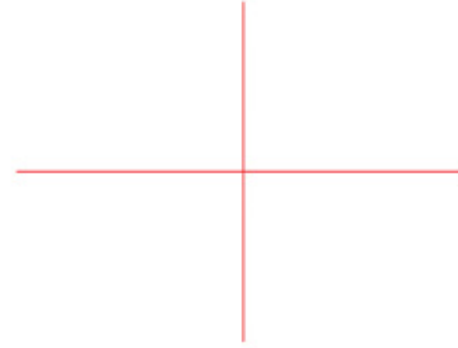
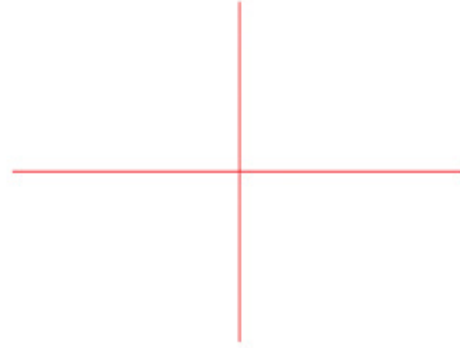
01



02



03



Rise დანინაურება



12



Climb წინსვდა



04



05



06



07



08



09

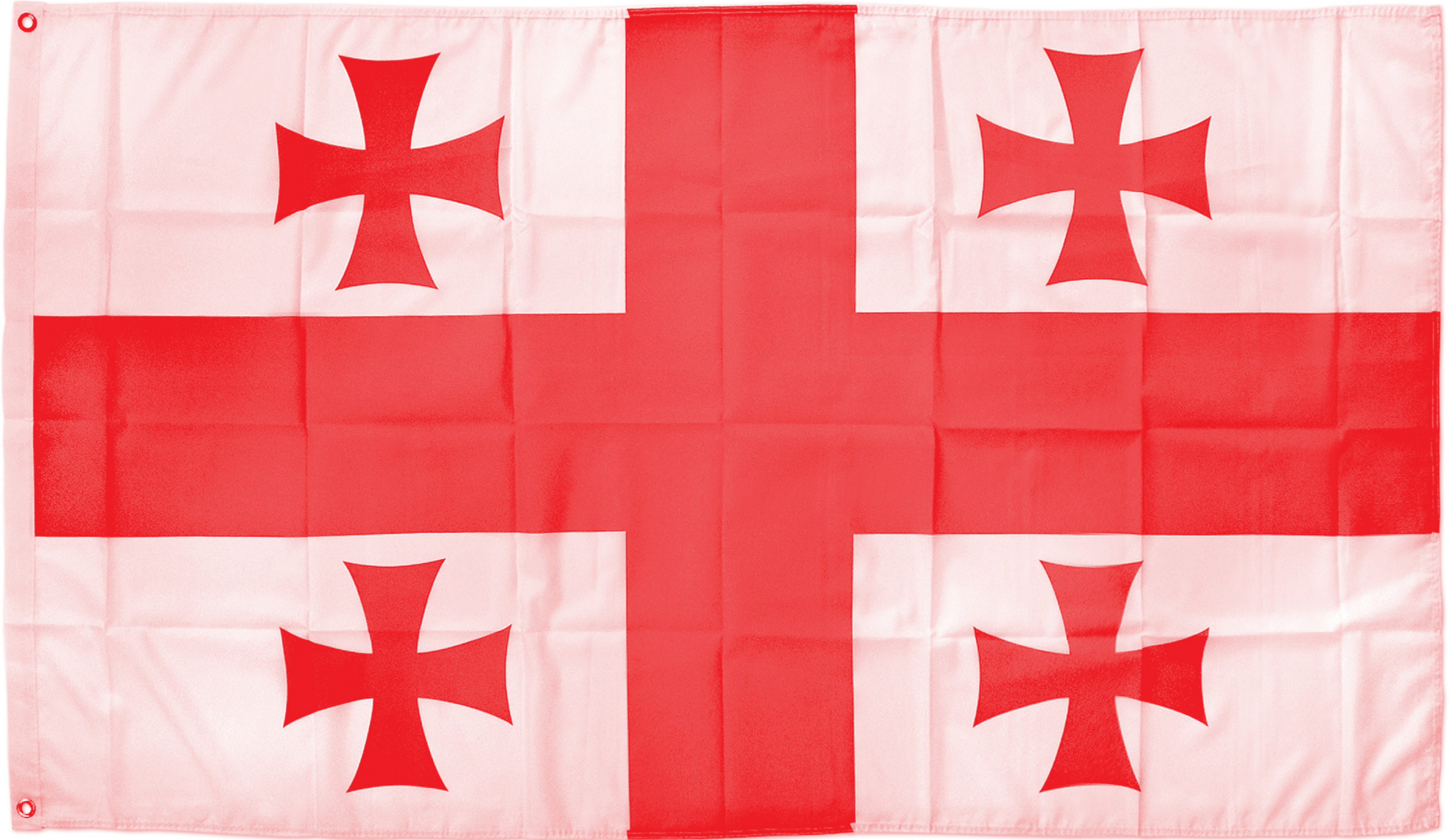
Elevate მიღწევა



Climb
წინსვდა

- 04) Bread window
პური
- 05) Grocer
ბოსყნული
- 06) Workers offering labour
ელაჯას მუშები
- 07) Gambling
სათამაშო ავტომაცი
- 08) Popcorn, cotton-candy
პაფიბუცი, ბაშის ნაყინი
- 09) Shoeshine, cigarets, flowers
ფხსაცმის წმენდა, სიგარეტი, ყვავილები
- 10) Transport
ტრანსპორტი
- 11) Bread car
პური

Elevate
მიღწევა



Dominate დომინირება

In Georgia new powers are replacing former state symbols. საქართველოს ასაღი სიმბოლოებს ცვლის ძველ სახელმწიფო სიმბოლოებს.

- 13) Freedom Square former Lenin Square თავისუფლების მოედანი, ყოფილი ლენინის მოედანი
- 14) Saint George slaying the dragon წმინდა გიორგი ვეფხვს უწინსვლს
- 15) Symbol of Rose Revolution (2003) ვანების რევოლუციის სიმბოლო
- 16) Georgian flag (since 2003) საქართველოს დროშა (2003)
- 17) Workshop მშენებლობა
- 18) Monument celebrating Georgian Great History (under construction) მონუმენტი (მშენებლობა)

Remains ღარჩენი

Streets and buildings were renamed in the nineties. თანამედროვესთან ერთად ქუჩების და შენობების სახელები შეიცვალა.

- 25) Soviet public stage საბჭოთა სცენა საზოგადოებრივი თავშესაფრის ადგილზე
- 26) Soviet board listing the residents of a patio-house მიბინადრეთა გვარების ცდა
- 27) Former Russian street sign ქუჩის ძველი აზრის რუსულად

Dominate დომინირება



13



14



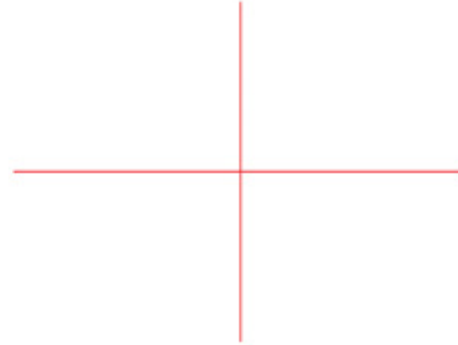
15



16



18



Remains ღარჩენი



25

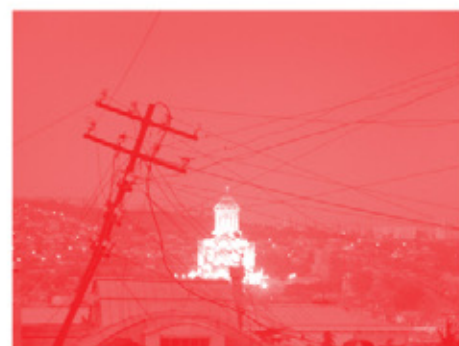


26



27

Fundamental საფუძვლები



19



21



22



23



24

Remains ღარჩენი



28



29



30

Fundamental საფუძვლები

The Georgian Orthodox Church restored their power after the fall of the Soviet Union (1991). ქართული ეკლესიის ძალაუფლება აღდგენილი იყო საბჭოთა კავშირის დაშლის შემდეგ.
The Sameba Cathedral in Tbilisi was constructed between 1995 and 2005. სამების საკათედრო ტაძარი აშენდა 1995-2005 წლებში.

- 19) Sameba Cathedral სამების საკათედრო ტაძარი
- 20) Outfit of cathedral guards საკათედრო ტაძრის დაცვის სამოსი
- 21) Cathedral workshop, Craftsman საკათედრო ტაძრის სახელოსნო, მისივე
- 22) Collecting box in the suburbs შუბანში ყუდას გარეუბანში
- 23) Consecration of new company by church ასაღი კომპანიის კურთხევა
- 24) Relics რედიქა

Remains ღარჩენი

- 28) Dutch trash-cans ჰოლანდიური ნაგვის ურნები
- 29) Recycled street-sweeper vehicle ჰოლანდიური მუონადი მანქანა დასუფთავებისათვის
- 30) Recycled Dutch bus მუონადი ავტობუსი ჰოლანდიდან

Improvement

გაუმჯობესება

After the disappearance of Soviet control questions were raised about property. The citizens of Tbilisi constructed all kinds of structures on existing buildings to enlarge their dwellings.

საბჭოთა მართვლობის დასრულების შემდეგ, დღეა საკუთრების საკითხი. საქართველოში ფართის გაფართოების მიზნით თბილისის მოსახლეობამ დაიწყო სხვადასხვა სახის კონსტრუქციების აგება ან მიშენება უკვე არსებულ შენობებზე.

Improvement გაუმჯობესება



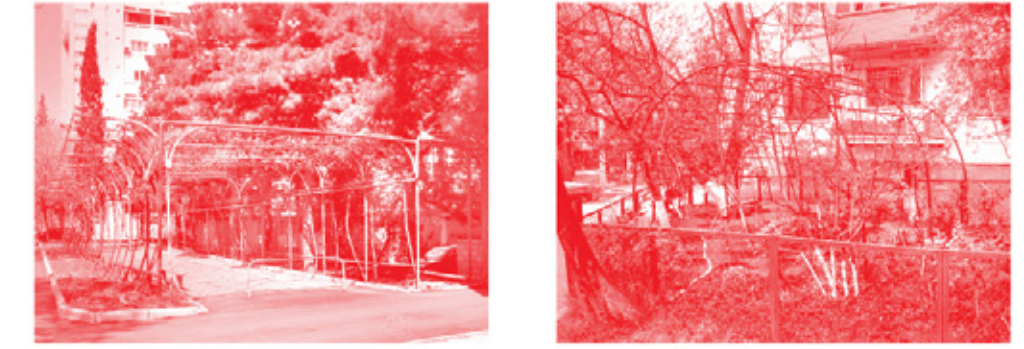
Domestic

შინაური

Georgia has an important wine culture. The art of winemaking is common knowledge. Grapevines are everywhere, also in urban areas.

საქართველოში არსებობს მნიშვნელოვანი ღვინის კულტურა. ღვინის დამზადების ხელოვნება ყველასთვის ცნობილია. ვაზი ყველგანაა, მათ შორის ურბანულ სივრცეშიც.

Domestic შინაური



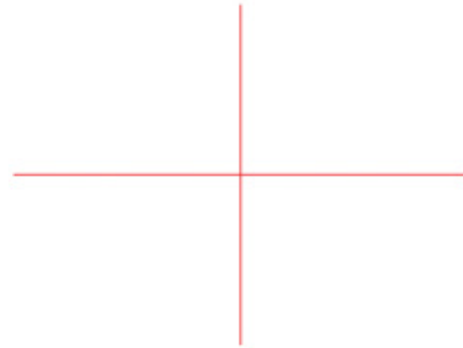
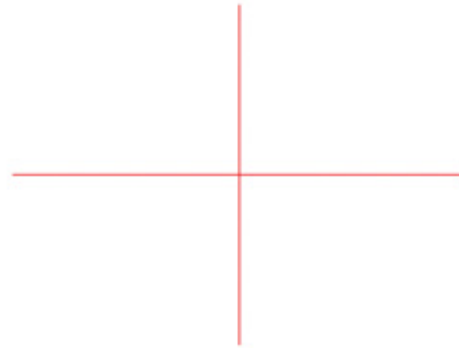
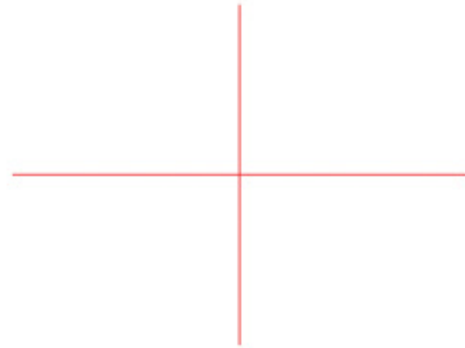
Domestic შინაური



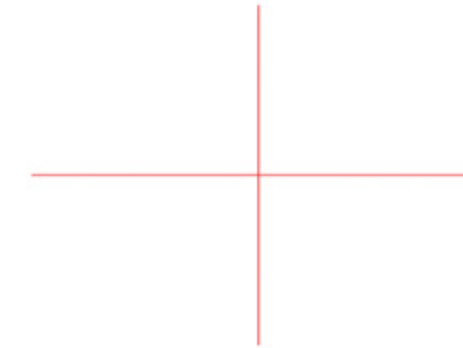
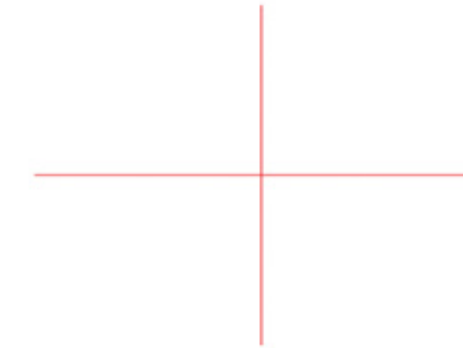
Domestic

შინაური

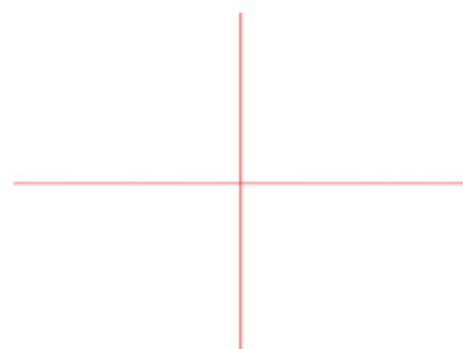
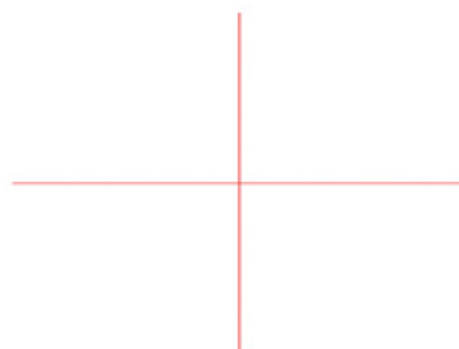
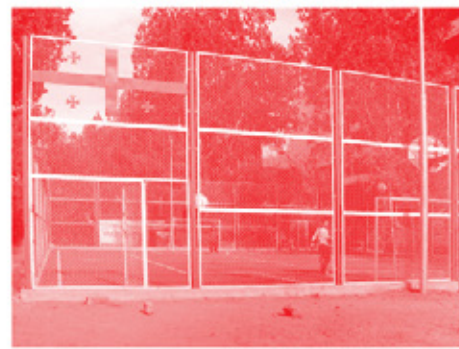
Men კაცები



Woman ქალები

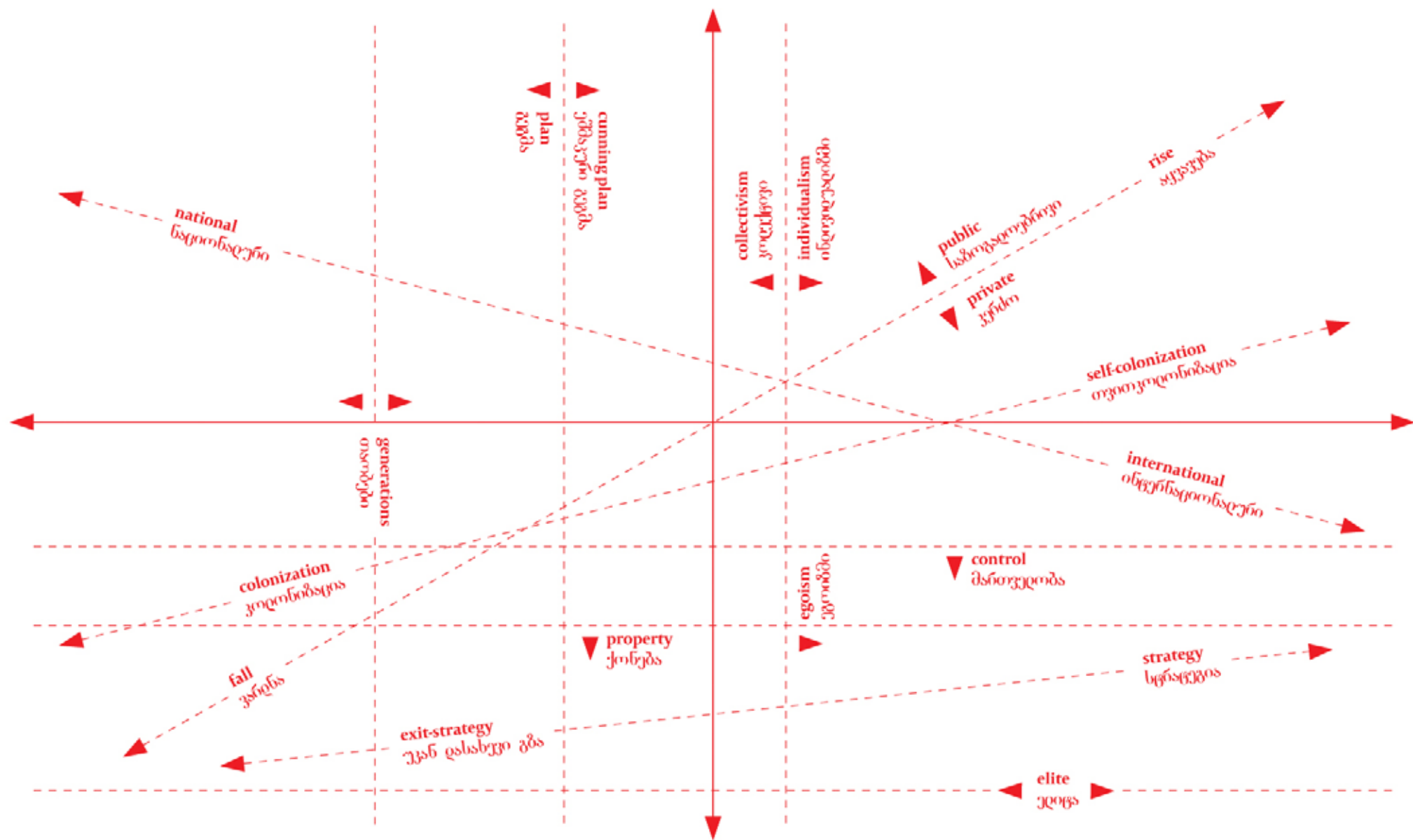
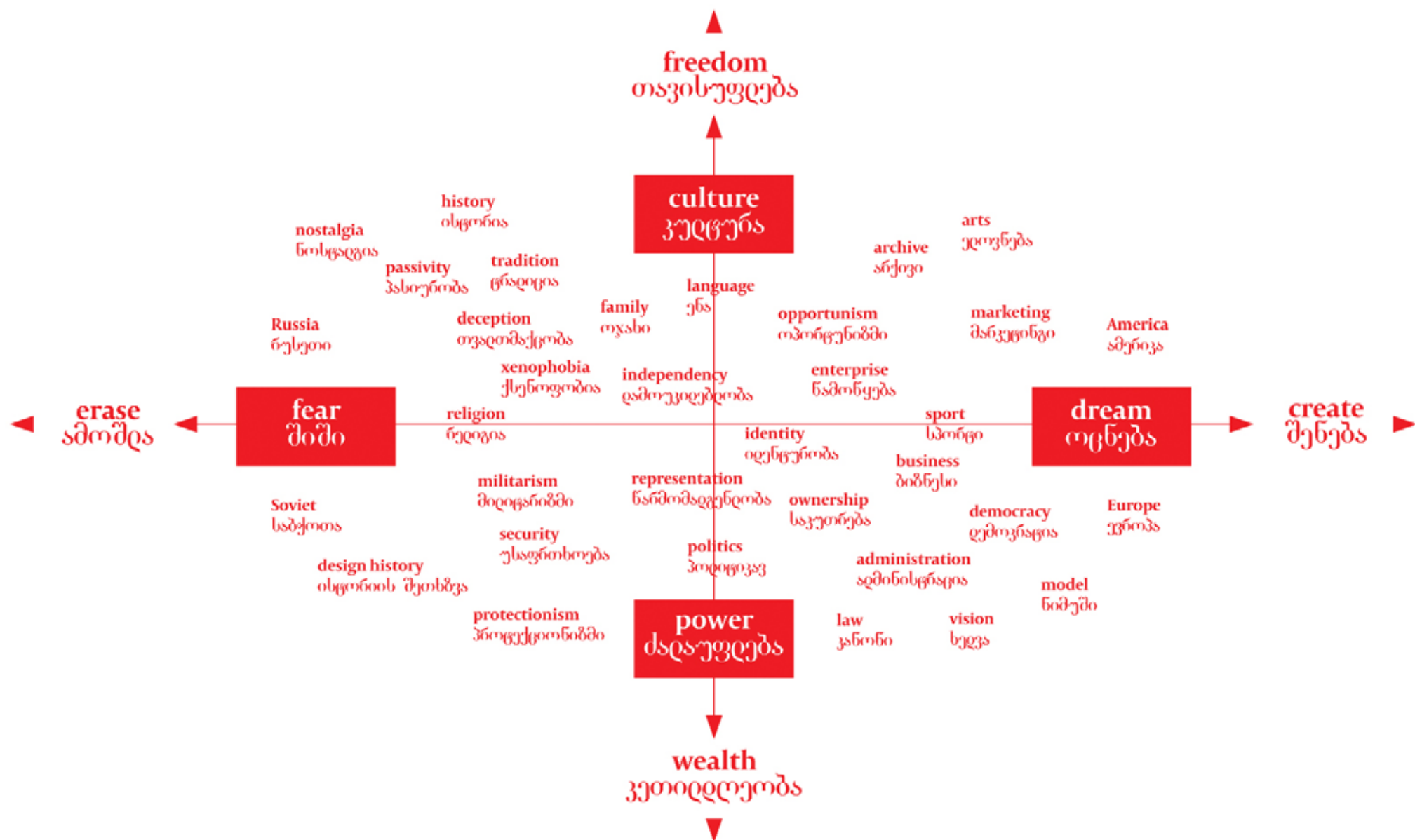


Sport სპორტი



Love სიყვარული





Cross Section

კვეთა

Project by:
Onno Dirker, Ergün Erkoçu, Peter Zuiderwijk
ონო დირკერი, ერგუნ ერკოჩუ, პიეტერ ზაიდერვიკი
GeoAir workshop in Georgia, Tbilisi April 2008

Supported by:

Stroom Den Haag, NCDO, ECF, State Silk Museum Tbilisi

Thanks to:

Sophia Tabatadze and Freya van Dien
სოფია ტაბატაძე და ფრეია ვან დინი
Vladimir Daraxvelidze
ვლადიმერ დარახველიძე

Nikusha Chkhaidze
ნიკუშა ჩხაიძე
all participants of the workshop